



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 June 2006
Russian
Original: Arabic/English/Spanish

Шестьдесят первая сессия
Пункт 87(t) первоначального перечня*
Всеобщее и полное разоружение

Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Ответы, полученные от государств-членов	2
Бангладеш	2
Боливия	3
Ливан	3
Маврикий	4
Мексика	4
Пакистан	5
Сербия и Черногория	9

* A/61/50 и Corr.1.



I. Введение

1. В своей резолюции 60/75 от 8 декабря 2005 года, озаглавленной «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях», Генеральная Ассамблея, выразив убежденность в том, что контроль над обычными вооружениями в первую очередь необходимо осуществлять на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после окончания «холодной войны» возникает главным образом в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе, постановила в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях, и просила Генерального секретаря запросить мнения государств-членов по этому вопросу и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии.

2. Во исполнение этой просьбы 27 февраля 2006 года государствам-членам была направлена вербальная нота, в которой запрашивались их мнения по этому вопросу. На сегодняшний день поступили ответы от следующих государств: Бангладеш, Боливии, Ливана, Маврикия, Мексики, Пакистана и Сербии и Черногории. Эти ответы воспроизводятся в разделе II ниже. В дальнейшем все ответы будут издаваться в качестве добавлений к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от государств-членов

Бангладеш

[Подлинный текст на английском языке]
[20 июня 2006 года]

Невозможно отрицать тот факт, что внезапно начавшееся расползание стрелкового оружия по всей планете наносит сегодня непоправимый ущерб всеобщему миру, процветанию и согласию.

Бангладеш производит/импортирует стрелковое оружие в небольших количествах, необходимых для удовлетворения своих минимальных потребностей в обеспечении обороны, и это вполне вписывается в рамки Устава Организации Объединенных Наций.

Мы согласны с тем, что эффективность резолюции, о которой идет речь, во многом зависит от действий важных в военном отношении государств. Организация Объединенных Наций могла бы рекомендовать создание реально и эффективно действующих региональных или субрегиональных центров, которые строили бы свою работу на равных, партнерских отношениях. Можно было бы также создать рабочие группы. Представление объективной информации и обеспечение государствами-членами транспарентности при решении связанных с этим вопросов можно считать двумя наиболее важными факторами обеспечения успеха резолюции, на который рассчитывает мировое сообщество.

Боливия

[Подлинный текст на испанском языке]
[17 апреля 2006 года]

В резолюции 60/75, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 8 декабря 2005 года, вновь подтверждается важное значение поддержки государствами-членами усилий по осуществлению контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях.

Боливия с озабоченностью отмечает, что государства региона Южной Америки включились в пресловутую гонку вооружений, которая угрожает нарушить стратегический баланс.

Логическим результатом любого наращивания военных арсеналов государств в определенный момент может стать возникновение угрозы миру и безопасности на континенте.

В этой связи важно обеспечить принятие обязательства по сокращению поставок обычных вооружений, и заниматься решением этой задачи надлежит Департаменту по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций.

Кроме того, необходимо расширить деятельность по разработке и активизации принятия мер по укреплению доверия и безопасности в Северной и Южной Америке, направленных на установление более адекватного контроля над приобретением вооружений.

Ливан

[Подлинный текст на арабском языке]
[3 мая 2006 года]

В ответ на Вашу вербальную ноту № 985/5 от 10 марта 2006 года по вышеупомянутому вопросу министерство обороны сообщает, что основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями могут послужить следующие принципы:

- неукоснительное соблюдение резолюций Организации Объединенных Наций и положений ее Устава применительно к этому вопросу;
- необходимость, в первую очередь, сосредоточить усилия на разрешении международных споров, и в частности арабо-израильского конфликта;
- равенство государств в вопросах суверенитета и территориальной целостности, предотвращения гонки вооружений и осуществления мер по укреплению доверия;
- принятие всеми заинтересованными государствами региона обязательства соблюдать установленные нормы, с тем чтобы воспрепятствовать установлению двойных стандартов, как это имеет место в отношении Договора о нераспространении ядерного оружия, и необходимость привлекать государства к ответственности в случае нарушения ими этого обязательства;

- контроль за производством и передачей оружия, борьба с его контрабандой и незаконным оборотом с целью предотвратить его попадание в руки террористов;
- принятие на региональном и международном уровнях правовых документов, ограничивающих распространение такого оружия при сохранении возможности его применения на индивидуальной или коллективной основе в целях противодействия оккупации или защиты национальной территории;
- укрепление принципа многосторонности как средства развития переговорного процесса по вопросам регулирования вооружений и разоружения.

Маврикий

[Подлинный текст на английском языке]
[20 июня 2006 года]

Республика Маврикий не имеет вооруженных сил, располагая лишь военными формированиями, которые входят в состав маврикийских полицейских сил, отвечающих за обеспечение внутренней безопасности.

Мексика

[Подлинный текст на испанском языке]
[1 мая 2006 года]

В ответ на записку Департамента по вопросам разоружения DDA/16-2006/САС от 27 февраля 2006 года настоящим препровождаем мнение правительства Мексики по вопросу о контроле над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях в соответствии с пунктами 2 и 3 резолюции 60/75 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 8 декабря 2005 года.

Мексика считает, что контроль над обычными вооружениями может в значительной мере способствовать поддержанию и укреплению мира и безопасности на региональном и международном уровнях.

В качестве одной из мер контроля и укрепления доверия на региональном и международном уровнях Мексика с 1992 года ежегодно представляет Организации Объединенных Наций информацию, касающуюся своего военного импорта и экспорта своих и военных расходов.

На региональном уровне определяющим моментом в создании механизмов обеспечения безопасности для противостояния угрозе терроризма и укрепления безопасности стало учреждение Альянса за безопасность и процветание Северной Америки (АСПАН), решение о котором было принято на предыдущей встрече президентов Соединенных Штатов и Мексики с премьер-министром Канады в Вако, Техас, 25 марта 2005 года.

Достигнутые соглашения воплощены в Программе обеспечения безопасности, в рамках которой ставится задача выработки общего подхода к вопросам безопасности в целях обороны Северной Америки. В частности, особого внимания заслуживают следующие меры:

- защита региона Северной Америки от внешних угроз;
- предупреждение возникновения внутренних угроз в регионе Северной Америки и принятие мер реагирования;
- повышение эффективности безопасного транзита и снижение уровня риска на общих границах.

В этой связи Мексика будет и далее содействовать заключению соглашений о контроле над обычными вооружениями со сторонами при соблюдении норм международного права, в частности неотъемлемого права государств на самооборону в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека.

Пакистан

[Подлинный текст на английском языке]
[4 мая 2006 года]

1. Окончание «холодной войны» породило надежды на формирование новой глобальной системы безопасности, характеризующейся ослаблением напряженности, приложением усилий по мирному разрешению споров и созданием условий, благоприятствующих остановке и повороту вспять тенденции к массированному и основанному на духе соперничества накоплению оружия различного рода.
2. Однако из-за сохранения региональных конфликтов и возникновения новых конфликтов надежды на создание такой системы безопасности не оправдались. Дестабилизирующее наращивание вооружений и растущие военные бюджеты продолжают поглощать огромные людские и материальные ресурсы (по данным Международного института по исследованию проблем мира в Стокгольме (СИПРИ), ежегодный объем общемировых военных расходов превысил 1 трлн. долл. США и продолжает расти).
3. Произошел разрыв между усилиями по обеспечению мирного разрешения споров и ведению международных дел на основе мирного сосуществования и доверия между государствами и развитием событий в экономической сфере, которые характеризуются усилением взаимозависимости государств.
4. Мир и безопасность и социально-экономическое развитие связаны неразрывным образом. Непрекращающийся процесс приобретения оружия препятствует высвобождению ресурсов, жизненно необходимых для социально-экономического развития народов мира и достижения целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Он отрицательно сказывается на социально-экономическом развитии. Такое положение не способствует обеспечению подлинного и прочного мира.
5. Вопрос о контроле над вооружениями имеет первостепенное значение, а его решение представляет собой неотложную задачу, стоящую перед международным сообществом.
6. Важно, однако, указать на то, что, хотя опасное и дестабилизирующее наращивание вооружений в различных районах мира создает серьезную угрозу

региональному и глобальному миру и безопасности и обостряет напряженность, оно является не причиной, а следствием существования этой напряженности. Причины гонки вооружений носят глубинный характер. Хотя меры по контролю над вооружениями дополняют и подкрепляют усилия по мирному урегулированию существующих проблем и споров, сами по себе они не могут обеспечить повышения уровня безопасности и налаживания стабильных отношений между государствами.

7. Меры по контролю над вооружениями не могут заменить собой шаги, направленные на мирное разрешение споров. Они должны осуществляться одновременно с приложением добросовестных усилий по мирному разрешению споров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, который предусматривает возможность разрешения спора путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или иными мирными средствами по выбору заинтересованных сторон. Генеральный секретарь в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций также мог бы вносить существенный вклад в мирное разрешение спора, оказывая добрые услуги в деле поощрения мирных процессов в межгосударственных отношениях.

8. Устранение коренных причин конфликтов, таких, как гегемония, господство, иностранная оккупация, экономическое неравенство и расовая дискриминация, приведет к формированию обстановки доверия и безопасности, которая имеет существенно важное значение для успешного осуществления мер по контролю над вооружениями и разоружению. Для обеспечения прочного мира, безопасности и стабильности необходимо, в частности, строго соблюдать следующие принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций:

- a) мирное разрешение споров;
- b) отказ от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства;
- c) невмешательств во внутренние дела других государств;
- d) суверенное равенство государств и право народов, находящихся под иностранной оккупацией, на самоопределение.

9. Что касается реальных мер по контролю над вооружениями, то наряду с ведением переговоров о мерах в области ядерного разоружения необходимо решительно добиваться ограничения и постепенного сокращения вооруженных сил и обычных вооружений. Одновременно с принятием мер по контролю над вооружениями на глобальном уровне необходимо осуществлять контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после окончания «холодной войны» возникает главным образом в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе.

10. При рассмотрении вопроса о контроле над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях необходимо учитывать следующее:

- необходимость защиты всеми государствами своей безопасности, а также неотъемлемого права народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, на самоопределение и независимость;

- принятие таких мер должно осуществляться на справедливой и сбалансированной основе для обеспечения права каждого государства на безопасность, с тем чтобы ни одно государство или группа государств ни на одном этапе не получили преимуществ над другими;
- при проведении переговоров о сокращении вооруженных сил и обычных вооружений на каждом этапе этого процесса следует помнить о цели обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при максимально низком уровне вооружений и вооруженных сил;
- ограничение и сокращение обычных вооружений и вооруженных сил могли бы охватывать оружие и личный состав, включая дислокацию и конфигурацию сил;
- государства должны учитывать ряд факторов, таких, как обстановка, складывающаяся в конкретном районе, качественный и количественный аспекты сил, подпадающих под действие мер по контролю над вооружениями и разоружению; асимметрия, которая может существовать в разных странах, и необходимость устранения этой асимметрии, которая наносит ущерб безопасности; различные важные последствия осуществления военных стратегий; и необходимость предпринимать шаги в целях ликвидации потенциала для осуществления внезапного нападения и наступательных действий;
- региональные меры по контролю над вооружениями должны приниматься по инициативе и с участием заинтересованных государств и должны учитывать особенности каждого региона;
- государства, обладающие самыми крупными арсеналами, несут особую ответственность за продолжение процесса сокращения обычных вооружений и содействие заключению соглашений в интересах обеспечения региональной безопасности.

11. Пакистан ведет комплексный диалог с Индией в целях урегулирования всех сохраняющихся вопросов мирным образом. Урегулирование ключевой проблемы Джамму и Кашмира имеет основополагающее значение для обеспечения прочного мира и безопасности в Южной Азии. В рамках этого диалога Пакистан и Индия продолжают осуществлять меры укрепления доверия в военной, экономической, социальной и культурной сферах.

12. Меры укрепления доверия, имеющие отношение к сфере безопасности, касаются как неядерной, так и ядерной областей. Предлагая такие меры в неядерной области, Пакистан руководствовался изложенными выше соображениями и принципами, вытекающими из принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и результатов работы, осуществляемой в этом направлении соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, включая Комиссию Организации Объединенных Наций по разоружению.

13. Пакистан стремится к поддержанию стратегической стабильности в Южной Азии в контексте предложений о контроле над вооружениями и сдержанности, которые основываются на общепринятых принципах равной безопасности для всех. Цель этих предложений — создание стабильной обстановки мира и безопасности и избежание конфликтов в Южной Азии.

14. Меры укрепления доверия в неядерной области, согласованные Пакистаном и Индией после начала комплексного диалога в 2004 году, включают в себя:

- подтверждение обеими сторонами приверженности соблюдению действующего режима прекращения огня;
- соблюдение буквы и духа подписанного в 1991 году между Пакистаном и Индией Соглашения о недопущении нарушений воздушного пространства;
- повышение качества линии прямой связи между начальниками главных оперативных управлений;
- отказ от создания новых позиций и оборонительных сооружений вдоль линии контроля;
- проведение ежемесячных встреч местных командиров в секторах Каргил/Олдинг, Ури/Чахотхи, Наушахра/Садабад и Джамму/Сиалкот;
- скорейшее возвращение лиц, непреднамеренно нарушивших линию контроля, и разработка в этих целях рамочного соглашения;
- периодический обзор осуществляемых мер укрепления доверия.

15. Пакистан предложил режим стратегической сдержанности, включающий в себя три взаимосвязанных элемента: а) урегулирование конфликтов; б) сдерживание в ядерной и ракетной областях; и с) равновесие обычных сил.

16. Помимо урегулирования конфликтов путем непрерывного поддержания диалога, нацеленного на достижение конкретных результатов, и проявления сдержанности в ядерной и ракетной областях предложение Пакистана относительно режима стратегической сдержанности предусматривает отказ от гонки обычных вооружений и принятие мер по обеспечению стабильности в неядерной области, которые включают в себя неприобретение или неразвертывание дестабилизирующих систем вооружения и использование конфигурации сил и военных доктрин ненаступательного характера.

17. Пакистан привержен продолжению мирного процесса в отношениях с Индией, включая осуществление мер укрепления доверия в неядерной и ядерной областях, в целях создания обстановки, благоприятствующей урегулированию всех нерешенных споров и избежанию вооруженных конфликтов. Лахорский меморандум о взаимопонимании, подписанный Пакистаном и Индией в феврале 1999 года, обеспечивает рамки для разработки широких по своему охвату мер по обеспечению стабильности в неядерной и ядерной областях и обсуждения кажущихся угроз безопасности, что должно привести к уменьшению числа предложений для ненужного и дестабилизирующего наращивания вооружений.

18. Конференция по разоружению должна рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могли бы послужить основой для региональных мер по контролю над обычными вооружениями. Пакистан поддерживает также созыв под эгидой Организации Объединенных Наций конференции по предотвращению разработки и развертывания более совершенных систем обычных вооружений, обладающих чрезмерной поражающей способностью и вызывающих губительные гуманитарные и экологические последствия.

Сербия и Черногория

[Подлинный текст на английском языке]
[4 мая 2006 года]

Хотя Сербия и Черногория не подписала Договор об обычных вооруженных силах в Европе, она активно участвует в осуществлении контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях посредством осуществления Соглашения о субрегиональном контроле над вооружениями, внося таким образом крупный вклад в стабилизацию отношений между участниками благодаря всестороннему выполнению Соглашения.

С военной точки зрения, в основу региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями можно положить следующие принципы: обмен информацией об обычных вооружениях; разработка исходных позиций в отношении количества и типов обычных вооружений; создание режима проверки и многонационального органа на субрегиональном и региональном уровнях для достижения этих целей и осуществления положений только что принятых региональных и субрегиональных соглашений о контроле над обычными вооружениями.

Поскольку вышеизложенные принципы уже содержатся в Соглашении о субрегиональном контроле над вооружениями, нет никаких причин, по которым их нельзя было бы включить во все другие аналогичные региональные соглашения, касающиеся контроля над обычными силами.
